

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles = Bulletin der Naturforschenden Gesellschaft Freiburg  
**Herausgeber:** Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles  
**Band:** 89 (2000)  
**Heft:** 1: 40 Jahre Überwachung der Radioaktivität in der Schweiz = 40 ans de surveillance de la radioactivité en Suisse

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Comité de rédaction:** PD Dr Hansruedi VÖLKLE, Prof. Dr B. KAUP, Dr Raymond PLANCHEREL.

Les **manuscripts** sont à adresser au Dr H. Völkle, Institut de physique, Faculté des sciences, chemin du Musée 3, 1700 Fribourg  
(e-mail: [hansruedi.voelkle@bag.admin.ch](mailto:hansruedi.voelkle@bag.admin.ch))

Le **Bulletin** se compose de deux fascicules par année, unis en un volume. Il est remis gratuitement aux membres de la Société. Un fascicule est consacré surtout aux activités de la Société (rapport du(de la) président(e), conférences), l'autre contient des travaux scientifiques originaux. Sont surtout publiés des travaux qui concernent le Canton de Fribourg ou d'autres travaux qui sont rédigés par des membres de la Société (voir aussi: <http://www.unifr.ch/sfsn>)

Les opinions exprimées dans les articles ou reproductions n'engagent que les auteurs. Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, nécessite le consentement de l'auteur.

Les personnes qui ne sont pas membres de la Société peuvent commander le Bulletin aux Editions Universitaires, Pérolles 42, 1700 Fribourg, au prix indiqué sur la dernière page de chaque volume.

\* \* \*

**Redaktionskomitee:** PD Dr. Hansruedi VÖLKLE, Prof. Dr B. KAUP, Dr. Raymond PLANCHEREL.

Manuskripte sind zu senden an Dr. H. Völkle, Physikinstitut, Naturwissenschaftliche Fakultät, Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg  
(e-mail: [hansruedi.voelkle@bag.admin.ch](mailto:hansruedi.voelkle@bag.admin.ch))

Das **Bulletin** besteht pro Jahr aus zwei zu einem Band vereinigten Heften und wird den Mitgliedern der Gesellschaft gratis zugestellt. Das eine Heft ist vorwiegend dem Vereinsleben gewidmet (Jahresbericht der/des Präsident(in), Vorträge), das andere enthält wissenschaftliche Originalarbeiten. Veröffentlicht werden in erster Linie Arbeiten, die den Kanton Freiburg betreffen, oder solche die von Mitgliedern der Gesellschaft verfasst worden sind. (Siehe auch: <http://www.unifr.ch/sfsn>)

Für die in den Artikeln geäußerten Meinungen sind allein die Autoren verantwortlich. Veröffentlichungen, auch auszugsweise, erfordern die ausdrückliche Zustimmung der Autoren.

Nichtmitglieder der Gesellschaft können das Bulletin beim Universitätsverlag, Pérolles 42, 1700 Freiburg, zu dem jeweils auf der letzten Seite angegebenen Preis beziehen.

\* \* \*

Le Bulletin est publié avec des subsides de l'**Académie Suisse des Sciences Naturelles** (ASSN) et du **Conseil de l'Université**.

Das Bulletin wird mit Hilfe von Beiträgen der **Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften** (SANW) und des **Hochschulrates** der Universität Freiburg veröffentlicht.

## RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS

1) Le *Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles* accepte des travaux originaux couvrant tous les domaines des sciences naturelles. La préférence sera donnée aux travaux de membres de la Société. Sont particulièrement bienvenus des articles ayant trait par un aspect ou l'autre au canton de Fribourg. Les comptes-rendus de conférences données dans le cadre de la Société sont également publiés dans le Bulletin. Les textes seront rédigés en français ou en allemand, sur demande spéciale aussi en anglais (voir aussi <http://www.unifr.ch/sfsn/redact.html>).

2) En règle générale, le volume des travaux ne doit pas dépasser 16 pages imprimées, à l'exception des thèses et de travaux à caractère monographique. Les manuscrits seront rédigés sur traitement de texte (avec Disquette Word pour PC ou pour Macintosh).

3) Les travaux seront accompagnés de résumés en français, allemand et anglais, de 20 lignes chacun.

4) Les noms d'auteurs cités dans le texte seront imprimés en petites capitales. Les noms de genres et d'espèces seront imprimés en italique.

5) La liste bibliographique sera dressée par ordre alphabétique des auteurs et rédigée en tenant compte des règles d'abréviation en usage sur le plan international. Exemple: CHERIX, D., WERNER, P. et CATZEFLIS, F.: Organisation spaciaie d'un système polycalique chez *Formica (Coptoformica) exsecta* NYL. (Hymenoptera: Formicidae), Bull. Soc. Entomol. Suisse 53, 163–171 (1980).

6) Les figures ou photos (en noir et blanc), dont le nombre sera maintenu à un minimum, seront présentées séparément en qualité convenable pour l'impression. Indiquer l'échelle de réduction et l'emplacement dans le texte.

7) Il est recommandé de composer les tableaux en vue de leur reproduction directe sur format 15,5 x 22,5 cm ou de les intégrer directement dans le fichier texte.

8) En règle générale, pour des thèses jusqu'à concurrence de 50 pages, l'auteur prend à sa charge la moitié des frais d'impression. Pour des thèses dépassant 50 pages, les frais supplémentaires incombent entièrement à l'auteur.

9) Des travaux jugés inadaptés, ou qui ne répondent pas aux prescriptions, peuvent être refusés.

10) Les manuscrits doivent être adressés au Dr H. Völkle, Institut de physique, Faculté des sciences, chemin du Musée 3, 1700 Fribourg (e-mail: [hansruedi.voelkle@bag.admin.ch](mailto:hansruedi.voelkle@bag.admin.ch))

11) Les auteurs reçoivent au moins une épreuve pour la correction. Elle sera retournée rapidement au rédacteur, munie du «bon à tirer» et accompagnée, le cas échéant, de la commande de tirés à part. La correction se fera en utilisant les signes de correction officiels. Indiquer clairement dans la marge les emplacements où doivent être insérés figures et tableaux.

12) Sauf entente préalable, les tirés à part seront livrés par l'imprimeur sans couverture, au prix de revient.